

Mitteilungsblatt

Erscheint seit 1970

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinden
Embrach, Freienstein-Teufen, Lufingen, Oberembrach, Rorbas



Kollektivpublikationen

Gemeinden Embrach Freienstein-Teufen, Lufingen Oberembrach, Rorbas

Baugespanne

Die Pläne liegen während 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an, auf der Gemeinderatskanzlei Embrach zur Einsicht auf.

Begehren um Zustellung von baurechtlichen Entscheiden sind innert 20 Tagen seit der Ausschreibung bei der Baubehörde schriftlich einzureichen; elektronische Zuschriften (E-Mails) erfüllen die Anforderungen der Schriftlichkeit nicht. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheides (§§ 314–316 PBG).

Embrach

Baugesuche im ordentlichen Verfahren, welche die Gemeinde Embrach betreffen, sind unter www.epublikation.ch publiziert. Diese amtlichen Publikationen sind auch auf der Homepage www.embrach.ch unter «Bauprojekte» aufrufbar. Ergänzend erfolgen die Neupublikationen gleichzeitig noch im Mitteilungsblatt. Die Pläne liegen während den ordentlichen Öffnungszeiten zudem weiterhin am Schalter der Abteilung Bau und Infrastruktur im 2. Stock zur Einsicht auf.

Projektänderung

Bauherrschaft und Projektverfasser: Daniel Hottinger, L+B AG, HGV, Totalunternehmung, Stationsstrasse 12, 8406 Winterthur

Angaben zum Bauprojekt: Neubau zweier Einfamilienhäuser, Kat.-Nrn. 4868, 4869 und 4870 (alt: Kat.-Nr. 3414), Chüngstrasse 46 und 48 / Wohnzone W2A1

Aus den Verhandlungen der Sicherheitskommission

Vergabeentscheid Photovoltaikanlage auf Feuerwehrdepot

Gemäss Finanz- und Aufgabenplan des Sicherheitszweckverbandes ist im Jahr 2024 die Errichtung einer Photovoltaikanlage auf dem Feuerwehrgebäude geplant. Zu diesem Zweck wurden Fr. 280 000.00 in der Investitionsrechnung eingestellt.

Mit der Planung und Ausführung der Photovoltaikanlage wurde die Firma Sundesign GmbH betraut. Diese führte im Auftrag der Baukommission (SIKO) eine Submission im Einladungsverfahren durch. Aufgrund des Submissionsergebnisses werden die Arbeiten an die CKW Gebäudetechnik AG, Winterthur zum Betrag von Fr. 167 750.00 inkl. MwSt. vergeben.

Die Ausführung der ausgeschriebenen Anlage findet im Herbst 2024 statt und sollten nach Terminplanung noch vor Ende des Jahres abgeschlossen sein.

Die Sicherheitskommission Embrachertal

Die Kontrollstelle im Embrachertal befindet sich im Gemeindehaus in **Embrach**.

Beide Kontrollstellen stehen während den Öffnungszeiten für alle Einwohner der angeschlossenen Gemeinden kostenlos zur Verfügung.

Kloten 17. August bis 29. Oktober 2024 (Dienstag und Samstag)

Embrach 18. August bis 27. November 2024 (Mittwoch und Sonntag)

Nähere Informationen finden Sie auf der Homepage Ihrer Gemeinde.

Gemeinden Embrach,
Freienstein-Teufen, Rorbas

Gemeinden

EMBRACH
www.embrach.ch

Embracher Bannumgang

Der Gemeinderat lädt alle Embracherinnen und Embracher, Jung und Alt, Familien und Einzelpersonen zum

Bannumgang am Sonntag, 25. August 2024

ein.

Besammlung: **09.00 Uhr** beim Parkplatz Badi Talegg

Wanderzeit ca. 2 Stunden.
Gutes Schuhwerk wird empfohlen.

Ärztlicher Notfalldienst

Aerztefon, kantonsweite Vermittlungsstelle für die Notfalldienste der Ärzte, Zahnärzte und Apotheker mit der **Gratisnummer 0800 33 66 55**

Embrach, Rorbas Freienstein-Teufen

Amtliche Pilzkontrolle 2024

Für die Pilzkontrolle haben sich die Gemeinden Embrach, Freienstein-Teufen und Rorbas der amtlichen Pilzkontrolle Flughafenregion + Embrachertal angeschlossen. Die Organisation der beiden Kontrollstellen in Kloten und Embrach erfolgt durch die Stadtverwaltung Kloten.

Überall für alle
SPITEX
Embrachertal
www.spitex-embrachertal.ch

Am Schluss der Wanderung, um die Mittagszeit, offeriert die Gemeinde allen Teilnehmern gratis ein einfaches, aber währschaftes Mittagessen, serviert vom Natur- und Verschönerungsverein. Getränke können in der Festwirtschaft gekauft werden. Zur Unterhaltung der Teilnehmer spielen die Harmonie Embrach und der Männerchor Embrach auf.

Der Bannumgang findet **bei jeder Witte- rung** statt.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

Bereich Forst und Werke
und Gemeinderat

Auswertung Aktion «LuftiBus»

Zusammen mit LUNGE ZÜRICH führte die Gemeinde Embrach am Dienstag, 25. Juni 2024 die Aktion «LuftiBus» durch. Die Kampagne hatte den Zweck der Prävention sowie der Früherkennung von Lungen- und Atemwegserkrankungen.

In diesem Jahr stand der Bus nur am Vormittag der Bevölkerung zur Verfügung. Am Nachmittag wurde er für das Personal der Gemeinde eingesetzt. Da der Andrang am Morgen sehr gross war, konnten kurz-

fristig 3 Restplätze für den Nachmittag der Bevölkerung vergeben werden.

Insgesamt konnten 61 Personen getestet werden (gegenüber 49 Personen im 2022).

Am Vormittag liessen sich 11 Männer und 23 Frauentesten. Die Mehrheit der Testpersonen sind zwischen 61–80 Jahre alt. 10 Personen waren älter als 80 Jahre. Interessant dabei: 74 % sind Nicht-Raucher, 26 % sind Ex-Raucher und **0 %** sind Raucher. 62 % befanden sich beim Testresultat im Normbereich, 38 % befanden sich ausserhalb der Norm.

Am Nachmittag absolvierten insgesamt 27 Personen den Test. Die Mehrheit der getesteten Personen war zwischen 41–60 Jahre alt. Im Gegensatz zur älteren Bevölkerung ist bei der jüngeren Generation ein anderes Rauchverhalten feststellbar: 70 % sind Nicht-Raucher, 19 % sind Ex-Raucher und 11 % sind Raucher. 85 % befanden sich beim Testresultat im Normbereich, 15 % ausserhalb der Norm.

Die Gemeinde Embrach freut sich, dass die Aktion grossen Anklang in der Bevölkerung gefunden hat. Aufgrund des grossen Interesses wird der «LuftiBus» künftig wieder ganztags der Bevölkerung zur Verfügung stehen.

Abteilung Gesellschaft



Lufingen
www.lufingen.ch

Michelle Waller – 10 Jahre im Dienste der Gemeinde Lufingen

Am 18. August 2024 kann Michelle Waller ihr 10-jähriges Dienstjubiläum bei der Gemeinde Lufingen feiern.

Bereits ihre Lehre als Kauffrau öffentliche Verwaltung absolvierte sie in unserer Gemeinde. Nach erfolgreich bestandener Lehre arbeitete sie als Verwaltungsangestellte in der Einwohnerkontrolle. Am 1. Januar 2019 wurde sie zur Leiterin Einwohnerkontrolle befördert. Diese Abteilung leitet sie noch heute und unterstützt den Leiter Sicherheit und Gesundheit bei dessen Aufgaben tatkräftig.

Im Namen der ganzen Gemeinde Lufingen dankt der Gemeinderat Michelle Waller für ihre Treue und den tadellosen Einsatz zum Wohle unserer Gemeinde.

Wir wünschen ihr für die Zukunft weiterhin viel Freude und Genugtuung bei der Arbeit und freuen uns auf eine weitere erfolgreiche Zusammenarbeit.

Gemeinderat Lufingen

Impressum

Druck und Expedition:
Medico-Druck AG
Dorfstrasse 5, 8424 Embrach
Tel. 044 865 01 66
info@medico-druck.ch
www.medico-druck.ch

100 % Altpapier, FSC

Erscheint wöchentlich, jeweils am Freitag, und wird allen Haushaltungen durch die Post zugestellt.

Insertionspreise:

1/1 (181 x 262 mm)	Fr. 741.–
1/2 (181 x 128,5 mm)	Fr. 435.–
2/3 (119 x 173 mm)	Fr. 369.–
1/3 (119 x 128,5 mm)	Fr. 289.–
2/9 quer (119 x 84 mm)	Fr. 209.–
1/6 hoch (57 x 128,5 mm)	Fr. 159.–
1/9 hoch (57 x 84 mm)	Fr. 118.–
1/18 (57 x 39,5 mm)	Fr. 59.–

(+ 8,1 % MwSt. – inkl. 10 min. Satzzeit. ab 10 min. Verrechnung nach Aufwand)

Weitere Insertionspreise und Grössenbeispiele finden Sie auf unserer Webseite: www.medico-druck.ch

**Inseratenannahmeschluss:
Dienstag, 8.00 Uhr.**



www.freienstein-teufen.ch

Gemeinde
Freienstein-Teufen

Ablesen der Wasseruhren

Die Brunnenmeister Werner Pfister und Roland Hübscher starten am Montag, 19. August 2024 in Teufen mit der Ablesung der Wasseruhren. Am Dienstag/Mittwoch, 20./21. August 2024 werden in Freienstein-Ost und am Donnerstag/Freitag, 22./23. August 2024 in Freienstein-West die Wasseruhren abgelesen.

Wir bitten alle Hauseigentümer und Hauswarte, ungehinderten Zugang zu den Wasseruhren zu gewährleisten.

Wer nicht zu Hause ist, erhält vom Wasserwart eine entsprechende Karte. Die Wasseruhr ist dann **selber abzulesen**. Die Karte muss **innert 5 Tagen** der Gemeindeverwaltung Freienstein-Teufen retourniert werden. Die Angaben können per Mail an wasser@freienstein-teufen.ch übermittelt werden.

Wasserversorgung Freienstein-Teufen



Oberembrach
www.oberembrach.ch

Einladung zur Allianz «Unser Eigental»

Mit dem Ziel der Offenhaltung der Eigentalstrasse haben sich die Gemeinden Kloten, Nürensdorf und Oberembrach zur Allianz «Unser Eigental» zusammengeschlossen.

Inzwischen haben sich bereits mehrere Nachbargemeinden und eine Vielzahl an Einzelpersonen der Allianz angeschlossen. Wir laden auch Sie herzlich ein, Mitglied der Allianz «Unser Eigental» zu werden, besuchen Sie dazu die Website www.unser-eigentel.ch.

Durch Ihre solidarische Beteiligung in der Allianz wird diese erheblich gestärkt – eine finanzielle Verpflichtung entsteht daraus nicht.

Gemeinderat Oberembrach



www.rorbas.ch

Dauernde Verkehrsordnung

Auf Antrag des Gemeinderates Rorbas hat die Kantonspolizei folgende Verkehrsordnung verfügt:

Zone mit Geschwindigkeitsbeschränkung 30 km/h.

Auf folgenden Strassen wird die zulässige Höchstgeschwindigkeit für Fahrzeuge auf 30 km/h festgesetzt.

Zone West:

- Alte Bütbergstrasse
- Birkenstrasse
- Bütbergstrasse
- Grundstrasse (ohne Nrn. 34-54, Kat.-Nr. 971, Privatstrasse)
- Haldenstrasse
- Haldenstrasse (Nrn. 7-9)
- Hangstrasse
- Im Ebnet (ohne Nrn. 5-12, Kat.-Nr. 1507, Privatstrasse)
- Neuweg (Nr. 1 bis Höhe Zufahrt Nr. 9)
- Wilerstrasse
- Wilerweg
- Wydumstrasse

Zone Ost:

- Allmendstrasse
- Alte Brücke
- Alte Weiacherstrasse
- Bachstrasse
- Brunnensteigstrasse
- Chrondelstrasse
- Freihofweg
- Gaisberg (Kat.-Nr. 1916)
- Heerenstegstrasse
- Ifangstrasse
- In der Steigwies
- Irchelblickstrasse
- Joselrainstrasse
- Kirchgasse
- Kirchgasse (Nr. 11)
- Kirchgasse (Nrn. 32-40)
- Kirchgasse (Nrn. 33, 37, 39, 43, 47)
- Kirchweg
- Lochmühle
- Nauengasse
- Nauengasse (Nrn. 33-49)
- Postgasse (ohne Nrn. 10-20, Kat. Nr. 920, Privatstrasse)
- Postgasse (Nrn. 6,8, ohne Nrn. 7-11, Kat. Nr. 906, Privatstrasse)
- Schulhausstrasse
- Steigwiesstrasse
- Tössstrasse
- Tössstrasse (Nrn. 1-13)
- Weissenhaldenstrasse

- Zilacherstrasse (ohne Nrn. 10a-10e, Kat. Nr. 1740, Privatstrasse)

Zone Süd:

- Auhaltenstrasse (ohne Nrn. 9a-9c, Kat.-Nr. 1925, Privatstrasse)
- Austrasse
- Gernstrasse
- Haumühlestrasse
- Mülihaldenstrasse

Rechtliche Hinweise:

Gegen diese Verkehrsordnung kann während der Rekursfrist bei der Sicherheitsdirektion des Kantons Zürich, Rekursabteilung, Postfach, 8090 Zürich, Rekurs erhoben werden. Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen oder genau zu bezeichnen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen. Das Rekursverfahren ist kostenpflichtig; die Kosten hat die unterliegende Partei zu tragen.

Rekurse gegen die unterstützenden, baulichen Massnahmen sind an das Baurekursgericht des Kantons Zürich, Postfach, 8090 Zürich, zu richten.

Ablauf der Frist: 15. September 2024

Verfügende Stelle: Kantonspolizei Zürich Verkehrspolizei-Spezialabteilung

Publizierende Stelle: Gemeinde Rorbas

Anmeldefrist läuft für unseren Rorbaser Weihnachtsmarkt vom 7. Dezember 2024

Der traditionelle Weihnachtsmarkt auf dem Dorfplatz in Rorbas findet dieses Jahr am 7. Dezember, von 10–16 Uhr statt. Die Gemeinde Rorbas stellt ca. 30 Marktstände zur Verfügung.

Sie finden das Anmeldeformular unter www.rorbas.ch/aktuelles. Bitte melden Sie sich bis spätestens 2. September an.

Auskunft gibt Ihnen gerne Frau Chatrina Lienhard, Gemeindeverwaltung, Tel. 044 866 70 63.

Zugelassen sind primär Teilnehmer/innen aus dem Embrachertal und Umgebung. Übersteigt die Nachfrage das Angebot, entscheidet das Organisationskomitee. Die Standgebühr beträgt Fr. 40.00. Wir freuen uns auf ein buntes Marktangebot.

Organisationsteam
Rorbaser Weihnachtsmarkt

Schulgemeinden



Ausblick Schuljahr 2024/2025

Schulprogramm 2024–2029:

Das neue Schulprogramm 2024–2029 wurde von der Schulpflege genehmigt. Es ist auf unserer Homepage www.sek-embra.ch aufgeschaltet.

Personelles:

Auch dieses Jahr ist es uns gelungen, alle vakanten Stellen mit ausgebildeten Lehrpersonen zu besetzen.

Frau Semira Pfister wird neu eine 1. Sek A als Klassenlehrperson unterrichten. Herr Clemens Hunziker wird als Fachlehrperson und Frau Shannon Eberhard als Praktikantin angestellt.

Schülerzahlen:

Per 19. August 2024 überschreiten wir erstmals die Zahl von 400 Schülerinnen und Schülern an unserer Schule. Diese werden in 20 Klassen unterrichtet.

Ferienplan:

Der Ferienplan ist auf unserer Homepage aufgeschaltet. Gedruckte Exemplare können auf der Schulverwaltung bezogen werden.

Wir wünschen allen einen guten Start ins neue Schuljahr

Schulleitung und Schulpflege



Dienstjubiläen im August

Folgende Mitarbeitende feiern im August ein Dienstjubiläum:

30 Jahre Daniel Albrecht,
Lehrperson Primarschule

10 Jahre Jenny Gantner,
Unterrichtsassistentin

Alija Gerber,
Lehrperson Primarschule

Wir danken den Jubilaren ganz herzlich für ihr grosses Engagement zum Wohle der Schule RFT und wünschen ihnen weiterhin viel Freude und Erfüllung bei ihrer Tätigkeit.

Kirchgemeinden

reformierte kirche embrach-oberembrach-lufingen

Sekretariat: Melanie Forrer, Rebecca Koch
Pfarrhausstrasse 2
Telefon: 044 865 12 66
E-Mail: sekretariat@ref-embrach.ch
Webseite: www.ref-embrach.ch
Amtswoche: Pfr. Stefan Rathgeb,
Tel. 044 814 38 80

Samstag, 17. August

14.00–17.00 Uhr CEVI / Cevi-Fröschli
im Cevi-Hüttli für Kinder ab 1. Kindergarten–6. Klasse
Mehr Informationen erhalten Sie auf www.ceviembrach.ch

Sonntag, 18. August 24

10.00 Uhr Gottesdienst in Embrach
Pfr. Matthias Fürst
Thema: «Jeder Mensch soll schnell sein im Hinhören, langsam aber im Reden und erst recht langsam, wenn er zornig ist.»
Jakobus 1,19
Organistin: Hisako Kikuchi, Orgel
Kollekte: CVJM, Zürich

Fahrdienst für Embrach, Lufingen & Oberembrach
Anmeldung bis Sa. 18.00 Uhr bei A. Stücklin, Tel. 044 813 58 50

Montag, 19. August

9.30 Uhr Bambinisingen
im Saal des KGH Lufingen
Leitung: Susanne Lüthi-Tüfer für kleine Kinder in Begleitung einer erwachsenen Person

Donnerstag, 22. August

9.00 Uhr Innehalten in Oberembrach, Alte Post
Pfr. Matthias Fürst
Feier mit kurzen Texten, Stille, Singen und Abendmahl

9.30 Uhr Bambinisingen
im Saal des KGH Lufingen
Leitung: Susanne Lüthi-Tüfer für kleine Kinder in Begleitung einer erwachsenen Person

13.30–16.30 Uhr Lismifrauen
im KGH Lufingen
Annie Chéhab

Das Schmittekafi ist ab Freitag, 16. August wieder geöffnet!

Kirchgemeindehaus Embrach

- **Schmittekafi**
Öffnungszeiten:
Dienstag und Freitag 9.00–11.00 Uhr

Kirchgemeindehaus Lufingen

- **Dorfkaffee**
organisiert vom Frauenverein Lufingen
Dienstag 9.00–11.00 Uhr

reformierte kirche rorbas-freienstein-teufen

Pfarramt:
Pfr. Christoph Schweizer, Tel. 044 865 01 22
Sekretariat: C. Halbheer, Tel. 044 865 60 68
sekretariat@kirche-rft.ch, www.kirche-rft.ch

Amtswoche
Pfarrer Christoph Schweizer,
Tel. 044 865 01 22,
christoph.schweizer@kirche-rft.ch

Freitag, 16. August
14.00–ca. 16.30 Uhr, Spielnachmittag für Seniorinnen und Senioren
Im KGH

Sonntag, 18. August
10.00 Uhr, Feld-Gottesdienst für Klein und Gross
mit Segnung zum Schulanfang und Taufen.
Vis-à-vis neues Schloss Teufen.
Pfr. C. Schweizer
Musik: Brassband Posaunenchor RFT

Anschliessend Beisammensein bei selbst mitgebrachtem Lunch. Feuer zum Bräteln vorhanden. Möglichkeit zum gemeinsamen Spiel. Für Personen, die nicht so gut zu Fuss sind, wird ab der Postautohaltestelle Schloss Teufen ein Fahrdienst organisiert: Abfahrt ca. 9.30 Uhr.
Info über Durchführung unter www.kirche-rft.ch
Bei schlechtem Wetter findet der Gottesdienst ebenfalls um 10 Uhr in der Kirche statt.

Mittwoch, 21. August

14.30 bis 17.00 Uhr, Start mit «Spiele bi dir»
Spielplatz Heerensteg, Rorbas
Wir bespielen bei jedem Wetter alle zwei Wochen die Spielplätze in unseren Dörfern.
Kontakt: Rebecca Altorfer,
Tel. 044 515 51 87,
rebecca.altorfer@kirche-rft.ch

19.00 Uhr, YouthLink, Kleingruppe
Sandwich, Input, Austausch
Im KGH

Kath. Kirchgemeinde Embrachertal



Pfarreizentrum St. Petrus
8424 Embrach, Steinackerweg 22
Telefon 043 266 54 11
info@kath-embrachertal.ch
www.kath-embrachertal.ch
Gemeindeleiter: Hännies Broich

GOTTESDIENSTE

20. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Kollekte: Team 72

Samstag, 17. August

16.15 Uhr Santa Messa (Gelände Kapelle)
18.00 Uhr KEIN Gottesdienst

Sonntag, 18. August

10.00 Uhr Gottesdienst (Eucharistiefeier)

KURZMITTEILUNGEN/VORHINWEISE

Gottesdienst im Alterszentrum: jeden Donnerstag um 10.00 Uhr
Senioren Ausflug der Gemeinde Embrach: Montag, 19.8., 08.00–18.00 Uhr

MITTEILUNGEN

INFORMATIONEN ZUR KATECHESE

Alle Informationen und An- und Abmeldemöglichkeiten (**für 2-jährige Erstkommunionvorbereitung 2./3. Klasse, 2-jährige Firmvorbereitung 2.OS/3.OS bis spät. 22.8.;** alle anderen Stufen bis spät. 30.8.) finden sich auf unserer Homepage:



www.kath-embrachertal.ch/katechese oder QR-Code scannen.

Briefe an die Familien wurden während der Sommerferien versendet.

Fragen gerne an: **Maggie Marinelli**

GOTTESDIENST MIT JUNG UND ALT

... zum Schuljahresbeginn mit Segnung am Sonntag, 25. August, 10.00 Uhr, in der Kirche. Nach der Sommerpause das Zusammenleben in Familie, Schule, Freizeit, Arbeit, Verein... unter dem Schutz und Segen Gottes beginnen! **Nach der Sommer- und Ferienzeit wünschen wir allen einen guten Start mit beglückendem und gestärktem Neubeginn!** Wir freuen uns auf euch, auch zum anschliessenden Glacé für alle! (MMS/Katechetinnen)

WIR ERBITTEN GOTTES SEGEN ZUM NEUEN SCHULJAHR:

Wir brauchen deinen Segen für die Veränderung, für den Neubeginn.

Wir brauchen deinen Segen für das Neue, das Unbekannte.

Wir brauchen deinen Segen für den Aufbruch, für das Morgen.

@Marina und Hans Seidl

GOTTESDIENSTE ZUKÜNFTIG GANZ-JÄHRIG IN DER PETRUS-KAPELLE

Nach der umfangreichen Renovierung im letzten Jahr kann die Kapelle ganzjährig genutzt werden. Daher finden die **Abendgottesdienste am 2. Mittwoch im Monat (inkl. Beichtmöglichkeit)** und die **Samstagabendgottesdienste** um 16.15 Uhr in italienischer und um 18.00 Uhr in

deutscher Sprache **zukünftig und in der Regel ganzjährig** in der Kapelle an der Rheinstrasse statt. **Bitte überprüfen Sie aber jeweils die aktuelle forums- oder Mitteilungsblatt-Ausgabe.** Vielen Dank.



Evangelisch-methodistische Kirche Embrachertal

Hungerbühlstrasse 1, Embrach
 Pfarrer Wilson Rehmat, 044 865 81 67
www.emk-embrachertal.ch

Sonntag, 18. August

10.00 Uhr Gottesdienst,
 Predigt: Peter Caley

Samstag, 24. August

16.00 Uhr Gemeindefest im Kapellengarten (bei nasser Witterung in der Kapelle)

Schauen Sie herein, Sie sind willkommen.



Alte Brücke 2, 8427 Freienstein
 Pastoren: Matthias und Amelie Görnert
 Telefon 044 865 04 67
 E-Mail: freienstein@vivakirche.ch
www.vivakirche-rorbas-freienstein.ch

Sonntag, 18. August 2024

10.00–11.15 Uhr
 Gottesdienst in der Viva Kirche

Predigt: Amelie Görnert

Kinder sind im Gottesdienst zu Beginn des Schuljahres dabei!

Bei schönem Wetter grillieren wir gemeinsam nach dem Gottesdienst. Herzliche Einladung dazu!

Wir freuen uns auf dich!



Tannenstrasse 95
 Pastor Philemon Ressnig, 044 888 10 95
philemon.ressnig@feg-embrach.ch
www.feg-embrach.ch

Wald-Gottesdienst

Sonntag, 18. August, 10.30 Uhr
 Thema: Die Wache
 Predigt: Simon Müller
 Mit Theaterszenen, Spielen, Kids-Segnung zum Schulstart, Jungschi-Band ...
 Wer bleiben möchte: Mittagessen
Alle Infos: feg-embrach.ch/sommer

Mittagstisch

Dienstag, 20. August, 12.00 Uhr
 Gschweltili & Gemeinschaft
 Dessert & Kafi / 10.– / Anmeldung bis So bei Ursula Bürgin: 076 382 92 22

Gemeinsames Gebet

Dienstag, 20. August, 19.30 Uhr

Alle Infos auf www.feg-embrach.ch

Herzlich willkommen,
 wir freuen uns
 auf Ihren Besuch.



SUDOKU-SPASS LÖSUNG

Einfach Nr. 28

1	2	7	8	3	6	9	5	4
8	5	6	7	4	9	3	1	2
4	3	9	5	2	1	6	7	8
3	7	4	9	5	8	2	6	1
2	6	8	1	7	3	4	9	5
9	1	5	4	6	2	8	3	7
7	9	1	6	8	4	5	2	3
5	8	3	2	9	7	1	4	6
6	4	2	3	1	5	7	8	9

Medico Druck AG | Dorfstrasse 5 | Embrach
info@medico-druck.ch | www.medico-druck.ch

Veranstaltungen

Embrach

4. Bullitreffen Zürcher Unterland

16. – 18. August 2024

- beim Schützenhaus Rorbas
- Freitag und Samstag feine Menüs, Abends DJ's & Barbetrieb
- Freitagabend LIVE WAYAN
- Samstagabend LIVE Lucky & Marvin
- Tagesbesucher gratis & willkommen
- Samstags Besichtigung & Degustation Braumanufaktur Schlachthuus

www.bullitreffen-zh.ch

samariter Samariterverein Embrachertal

Blutspenden

Montag, 19. August 2024

17.00 bis 20.00 Uhr im
Gemeindesaal, Freienstein

Spenden Sie Ihre Zeit und Ihr Blut für
eine gute Sache!

Wir freuen uns auf zahlreiche Spenden!



Elki Embrach
(früher MUKI)

Anmeldung fürs neue Turnjahr (Beginn Aug. 24)

Für Kinder mit Geburtsdatum 1.8.20 bis 31.7.22 mit einem Elternteil (Mutter oder Vater). Wir turnen gemeinsam und haben viel Spass. 3x gratis schnuppern möglich. Anmeldung erforderlich.

Mittwoch und Freitag
09.00 – 10.00 Uhr

Anmelden bei Jeannine Müllner
043 266 69 24 oder muellni@bluewin.ch



Doppelabend

Ab 20. Juni bis 26. September 2024
Jeden Donnerstag ab 18.30 Uhr

Für Clubmitglieder und
alle Tennisbegeisterten!

Auskünfte: Nicole Gmür, 076 390 46 43



Feuerwehrverein
Embrachertal

Jubiläumsfest in Oberembrach

Samstag 31. August 2024
ab 12.00 Uhr

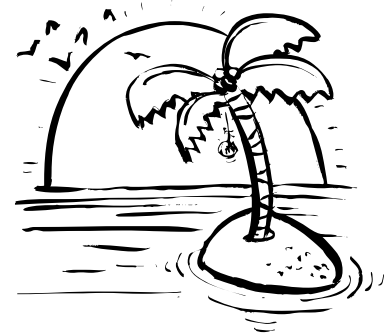
Festwirtschaft, Feuerwehr erleben,
Attraktionen für Kinder, Livemusik,
Feuerwehr-Oldtimer, und natürlich
unsere feinen Fүүwehrspiesse

Sonntag 1. September 2024
ab 8.00 Uhr Landfrauenzmenge
Kosten: CHF 28.00 pro Person
Kinder bis 12 Jahre:

CHF 1.00 pro Altersjahr
Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.
Anmeldung an: lf.buelach@urbo.ch
oder 044 881 38 00.

ab 11.00 Uhr Feuerwehrgottesdienst

Weitere Informationen unter:
<https://fwv.ch/jubilaeumsfest/>



Ihre Malerwerkstatt aus der Region bringt Farbe ins Leben

- Beratung bei Farb- und Materialwahl
- Malerarbeiten innen und aussen
- Renovationen von Fenstern, Türen, Möbeln
- Individuelle Spritzarbeiten
- Kreative Wandgestaltungen
- Tapezierarbeiten

Stiftung Märtplatz, Freienstein, 044 866 45 36
malerwerkstatt@maertplatz.ch, www.maertplatz.ch



Mitglied **GVET**.ch



Wir freuen
uns auf Ihre
Anfrage.

Musik bewegt
www.mszu.ch

Die Musikschule im Zürcher Unterland
Schaffhauserstr. 106, Im Guss, 8180 Bülach

Informationen zu Angeboten
und Veranstaltungen:



Homepage

Die Öffnungszeiten des Sekretariates sind:
Mo. Mi. Do. Fr. 09.00–12.00 Uhr
Mo. Di. Do. 14.00–16.00 Uhr
Dienstagvormittag geschlossen

Telefon 044 860 51 11

Während der Schulferien ist das Sekretariat
geschlossen.



**Unser Offsetdrucker Nick
druckt Ihnen Ihre Couverts,
Briefpapiere, Broschüren und
noch vieles mehr – Inhouse
und in bester Qualität.**

**Kommen Sie vorbei,
wir sind für Sie da.**



**MEDICO
DRUCK AG**

Dorfstr. 5 | Embrach
044 865 01 66
info@medico-druck.ch
www.medico-druck.ch

Mitglied **GVET**.ch

«Gute Menschen gleichen Sternen, sie
leuchten noch lange nach ihrem Erlöschen»

Unsagbar traurig, aber mit vielen schönen Erinnerungen
nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau,
meinem Mami, meiner Schwester

Pia Schwaninger
*11.02.1970 +11.08.2024

Nach einer tapfer ertragenen schweren Krankheit ist Pia
letzten Sonntag Abend friedlich eingeschlafen.

Nach einem erfüllten Leben voller Liebe, Freundschaft und unvergessli-
cher Momente hat Pia uns viel zu früh verlassen. Mit ihrer Herzlichkeit
und Hilfsbereitschaft hat sie unser aller Leben bereichert und hinterlässt
eine unersetzliche Lücke in unseren Herzen.

Möge deine letzte Reise an einen wunderschönen Ort gehen wo wir
uns irgendwann wiedersehen. Wir werden dich nie vergessen...

In stiller Trauer:
Felix & Nico Schwaninger
Iva, Daniel & Estelle Ansermet

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis im Friedhof
Lufingen statt. Zur Trauerfeier treffen wir uns am 23. August 2024,
14.00h in der Kirche Embrach mit anschliessendem Apéro im
Kirchgemeindehaus Embrach.

Es war Pia's Wunsch, dass keine Trauerkleidung getragen werden muss.

Anstelle von Blumen bitten wir um eine Spende, um Pias Andenken
zu ehren: Krebsliga Schweiz, Effingerstrasse 40, 3001 Bern
IBAN CH 95 0900 0000 3000 4843 9

Traueradresse:
Felix & Nico Schwaninger, Huswissenweg 6a, 8426 Lufingen



LúciaReinigung

Qualität & Zufriedenheitsgarantie
Für hygienische Sauberkeit

Lucia Miranda Dias Reinigungen
Steinackerweg 1 • 8424 Embrach
luciareinigung@hotmail.com

076 422 31 62



**HOFMANN
HOLZBAU
GmbH**

Ihr junger innovativer Partner für

- Umbauten und Neubau
- Renovationen
- Innenausbau
- Spezialschalungen

Hofmann Holzbau GmbH
Heerenstegstrasse 5, 8427 Rorbas
Tel. 078 841 93 32
www.hofmann-holzbau.ch

Mitglied **GVET**.ch

Wir stellen uns vor

Trainingsgruppe Rorbas-Freienstein

www.trainingsgruppe.ch | info@trainingsgruppe.ch



Die **Trainingsgruppe (TGRF)** ist ein polysportiver Verein im Embrachertal (Zürich Unterland). Die Trainings finden in Freienstein (Sporthalle und Umgebung) statt.

Wir absolvieren unsere Trainings gemeinsam, weil wir:

- Freude an sportlicher Betätigung haben
- Freude an einem Vereinsleben haben
- Gemeinsamkeit uns wichtiger ist als «Effizienz»
- Gemeinschaft pflegen

Unser Vereinsmotto: **Gemeinsam statt Einsam**

Der Verein wurde 1980 gegründet und zählt ca. 60 Aktiv- und 10 Passiv-Mitglieder.

Unsere Disziplinen stehen für alle Mitglieder zur Verfügung:



Jogging



Walking



Kräftigung,



Unihockey



Biken



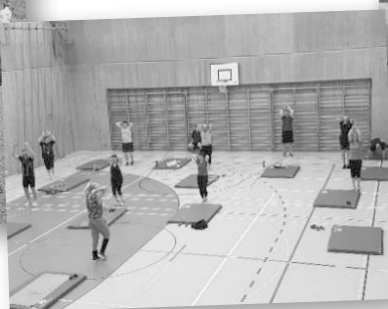
Rennvelo

Koordination, Fitness

Unser Training

Montag	19:30 – 20:45 Uhr	Jogging / Walking	Sporthalle Freienstein
Montag	19:30 – 20:15 Uhr	Plausch-Unihockey , Gruppe 1	Sporthalle Freienstein
Montag	20:15 – 21:00 Uhr	Plausch-Unihockey , Gruppe 2	Sporthalle Freienstein
Montag	21:05 – 21:55 Uhr	Kräftigung, Koordination, Fitness	Sporthalle Freienstein
Samstag	13:30 Uhr (3-4 Std)	Mountain Bike (ganzjährig)	Gemeindehaus Freienstein
Samstag	13:30 Uhr (3-4 Std)	Rennvelo (Frühling-Herbst)	Gemeindehaus Freienstein

Walking: Einstieg für Erfahrene + Beginners jederzeit möglich.



- ✓ Kameradschaft
- ✓ Spass
- ✓ Fitness

Du bist bei uns willkommen – als neues Mitglied oder zum Schnuppertraining.

Kontakt: Markus Guggisberg, Präsident (044 876 03 96 | markus.guggisberg@gmx.ch)

Die Vorstellungssseite ist ein kostenloses Angebot der Medico Druck AG für Vereine des Embrachertals.

Sie möchten Ihren Verein auch vorstellen? Schicken Sie uns gerne Logo, Text und Bilder an info@medico-druck.ch.

Praxis für Zahnprothetik

Neuanfertigungen
Reparaturen, Unterfütterungen
von Zahnprothesen

R. Roth

dipl. Zahnprothetiker
Dorfstr. 89, 8424 Embrach
044 865 11 12 / 079 423 17 49

**Moor Treuhand –
da stimmen die
Zahlen.**



moor-treuhand.ch

Wir sind der richtige Partner rund um die Bereiche Treuhand, Buchhaltung, Steuern und Erbschaften. Seit mehr als 20 Jahren beweisen wir Know-how und Kompetenz. Kontaktieren Sie uns: Tel. 044 542 42 42

MOOR
TREUHAND

Rietweg 9, 8424 Embrach

atellenheller.ch

ZU VERKAUFEN

KYBURZ DXP
2ndLife
45 km/h



**Speziallackierung in blau
mit schwarzen Felgen**

11 441 km
Jahrgang März 2012
Frisch ab MFK Juni 2024
Preis Fr. 5 555.- (verhandelbar)

Tel. 079 519 53 52



Gemeinderat Lufingen

8426 Lufingen, 12. August 2024

Todesanzeige

Wir haben die schmerzliche Pflicht, Sie vom Hinschied unseres Mitglieds des Gemeinderates

Pia Schwaninger

1970 – 2024

in Kenntnis zu setzen. Sie hat uns am 11. August 2024 für immer verlassen.

Wir trauern um eine liebevolle Kollegin. Ihr Einsatz für die Gemeinde Lufingen war vorbildlich und sie hinterlässt eine schmerzhaft Lücke.

Unser Mitgefühl gehört ihrer Familie, die einen wundervollen Menschen verloren hat.

Pia Schwaninger und ihr Wirken behalten wir in dankbarer Erinnerung.

Gemeinderat Lufingen

Der Abschied von Pia Schwaninger und die Trauerfeier findet am Freitag, 23. August 2024, 14.00 Uhr, in der reformierten Kirche Embrach statt.

Auf Wunsch der Verstorbenen verzichten wir auf das Tragen von Trauerkleidern.

Statt Blumen und Kränzen gedenken wir der Verstorbenen mit einer Spende an die Krebsliga Schweiz;

IBAN: CH 95 0900 0000 3000 4843 9; Vermerk: Pia Schwaninger



Bei uns ist jeder willkommen!



- **SUBARU** – Partner seit über 40 Jahren
- Verkauf und Service aller Marken
- **Hol- und Bringservice**
- Reifenservice mit Reifen-Hotel



Wir stehen für Kompetenz, Qualität und Service!

Garage Buchmoos H. Suhner • Buechmes 4 • 8311 Brütten

www.garage-buchmoos.ch

Testen Sie uns und rufen Sie an, wir freuen uns auf Sie

052 345 25 77



GEMEINDE OBEREMBRACH

Abschied

von

Pia Schwaninger

11. Februar 1970 – 11. August 2024

Gemeindevertreterin für Lufingen im Forstrevier
Lufingen – Oberembrach – Staatswald Embrach

Pia Schwaninger war von 2010 bis 2024 Gemeinderätin in Lufingen und ab 2014 Gemeindevertreterin für Lufingen im Forstrevier Lufingen – Oberembrach – Staatswald Embrach. Sie hat sich während über 14 Jahren mit Engagement für das Wohl unseres Forstreviers eingesetzt, wofür wir uns herzlich bedanken.

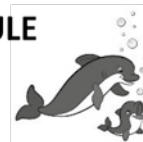
Den Angehörigen sprechen wir unser tiefempfundenes Beileid aus.

Gemeinderat und Gemeindeverwaltung Oberembrach
Forstrevier Lufingen – Oberembrach – Staatswald Embrach

Franco Schuhservice
BETRIEBSFERIEN
2024
von: Freitag 2. August
bis: Montag 19. August
Dorfstrasse 75-8424 Embrach
Tel. 044 / 865 63 66
Whatsapp 076 413 36 31
Montag GESCHLOSSEN
Di-Fr: 09.00 12.00 14.00 18.15
Sa: 09.00 14.00 durchgehend

SCHWIMMSCHULE DELFIN

Schwimmen beim
Spielen lernen



Schwimmkurse für Kinder ab 4 Jahren

Der nächste Kurs:

19.08.24 – 28.11.2024

Mo, Di, Do, Sa

Kursort: Hallenbad Embrach,
Taleggstrasse 28

www.schwimmschule-delfin-embrach.ch

reformierte kirche
rorbas-freienstein-teufen

Start:
Mittwoch, 21. August,
14.30 bis 17.00 Uhr,
Spielplatz Heerensteg
Rorbas

Spiele bi dir

Wir bespielen bei jedem Wetter alle zwei Wochen die Spielplätze in unseren Dörfern.

Mit unseren mitgebrachten Materialien können die Kinder Erfahrungen im Bereich Bewegung und Gestaltung machen.

Wir wollen den Fantasien, Träumereien und Abenteuerlust der Kinder mit viel Improvisation und offenem Ohr Raum geben.

Kontakt: R. Altorfer, rebecca.altorfer@kirche-rft.ch, 044 515 51 87

!!! NEU !!! in Embrach



Zumba
+
Toning

Fit
Form
Fun

www.zumbasta.ch



> Mo
> Mi
> Do

SCAN MICH

Samstag, 7. September 2024
13.00–24.00 Uhr Schulhaus Ebnet



EMBRI FÜR ALLI

ein vielfältiges Begegnungsfest

Spiel, Spass und Unterhaltung für Jung und Alt

- Kulinarische Köstlichkeiten aus aller Welt
- Embri Parcours für Klein und Gross
13.00–17.30 Uhr
- Musik, Aufführungen und Tanz

ab 20.30 Uhr Konzert
Band «NOT EXIST»
 Gastgitarrist Mike Haller



Keine Parkplätze

LIENHART TRANSPORTE AG

- Kehricht- Wertstoffentsorgungen
- Kran- und Greiferarbeiten
- Container-Reinigungen
- Mulden-Service
- Recyclinghof

Tel.: 044 837 16 44
 Dispo.: 044 837 16 55



admin@lienhart-transporte.ch
 www.lienhart-transporte.ch

Birchwilstrasse 44
 8303 Bassersdorf

Spenglerei
 Flachdach-Abdichtungen
 Tössstrasse 39, 8427 Rorbas
 Telefon 044 865 29 88 • www.zellweger-spiess.ch

ZELLWEGER+SPIESS AG

Ihr Partner für:

- Blechverkleidungen von Lukarnen, Kaminen und Fassaden
- Flachdachabdichtungen begrünt oder bekies
- Blitzschutzanlagen nach den Richtlinien der kantonalen Gebäudeversicherung

Verlangen Sie eine kostenlose Beratung

Mitglied **GVET**.ch



neues KINO

Sommerprogramm

Vom 16. bis 22. August

Sommerbeiz & Openair jeweils Do/Fr/Sa ab 18.00 Uhr. Die Kino-Bar ist jeweils 1 Std. vor Spielbeginn offen.
 Wir empfangen Euch wieder täglich!

Fr 16. Aug 18.00 Sommerbeiz
 Fr 16. Aug 21.15 **Ich einfach unverbesserlich 4** Openair

Sa 17. Aug 18.00 Sommerbeiz
 Sa 17. Aug 21.15 **Hit Man – A Killer Romance** (D), Openair

So 18. Aug 15.00 **Ich einfach unverbesserlich 4**
 So 18. Aug 20.00 **Hit Man – A Killer Romance** (E/d/f)

Mo 19. Aug 20.00 **Hit Man – A Killer Romance** (D)

Di 20. Aug 20.00 **Nur noch ein einziges Mal** (D)

Mi 21. Aug 15.00 **Ich einfach unverbesserlich 4**
 Mi 21. Aug 20.00 **Hit Man – A Killer Romance** (E/d/f)

Do 22. Aug 18.00 Sommerbeiz
 Do 22. Aug 21.15 **It Ends With Us** (E/d/f), Openair

Ich einfach unverbesserlich 4
 C. Renaud & P. Delage, US 24, 94 Min, D, J 6 (8)
 Vom Superschurken zum Vorstadt-Familienvater? Kann passieren, wenn man Grueis, auf dem Klassentreffen seinen Erzfeind trifft und die Dinge eskalieren. Mit dabei, natürlich die Minions.



Premiere
Hit Man – A Killer Romance
 R. Linklater, US 23, 115 Min, E/d/f & D, J 14
 Actionkomödie die das Zeug hat zum Publikumsliedling zu werden: «Hit Man» ist clever, sexy, romantisch und lustig.



Nur noch ein einziges Mal – It Ends With Us
 J. Baldoni, USA 24, 131 Min, E/d/f & D, J 12 (14)
 Weltweit wurde der Roman von Colleen Hoover über 1 Mio. mal verkauft. Nun ist er verfilmt. Erzählt wird die fesselnde Geschichte von Lily Bloom (Blake Lively), die ihre traumatische Kindheit hinter sich lässt, um in Boston ein neues Leben zu beginnen...



www.neueskino.ch
 Strickgasse 1 · 8427 Freienstein · 044 865 66 71



Wasserversorgungs-
genossenschaft
Embrach

Tag der offenen Tür «Wasser»

Samstag, 24. August 2024
10:00 bis 16:00 Uhr



Gastpräsentation

Jagdgesellschaft Embrach Ost
Jagdgesellschaft Embrach West

Die Jagdgesellschaften erzählen
Wissenswertes zur Jagd und
zeigen vor Ort den neuen
Zerwirkraum

Information

Präsentationen
Betriebsleitsystem,
Trinkwasser: Gewinnung –
Aufbereitung – Verteilung,
Technikausstellung

Animation

Tretmodell «Häuslicher
Wasserverbrauch»,
Magische Wasserkaraffe

Stärkung

Für Speis und
Trank sorgt der








Wo: Beim Werkgebäude, Hardstrasse 3a www.wvge.ch

Zufahrt mit Auto nur über die Industriezone –
Hardstrasse als Einbahnregime mit **P** entlang der Strasse



Gönnen Sie Ihren Füßen etwas Gutes: Klassische Fußpflege bei Ihnen zu Hause.

Besuchen Sie unsere Webseite 

076 454 54 10



Holzbauarbeiten aller Art

- Umbau und Renovationen
- Bodenbeläge Parkett, Vinyl, Laminat
- Holzterrassen und Sichtschutzwände
- Pergola und Garten-/Gerätehäuser

Ihr Experte für VELUX® Dachfenster

Besuchen Sie uns auf unserer Website
www.schuetzholzbau.ch
info@schuetzholzbau.ch
Schützenhausstrasse 2
8424 Embrach

079 213 13 06



café am wildbach

WILD STRINGS TRIO

Top-Instrumentalisten mit vielsaitiger Musik:
Jazz-Geige, Klassik-Cello und Balkan-Gitarre



Sonntag 25. August
Konzert: 19:00
Im Café Rorboz, Rorbass

Informationen und Reservation:
www.kultur-rorboz.ch

Woche der offenen Tür


Samstag 24. Aug bis Samstag 31. Aug

Entdecke unser Studio für Tanz und Bewegung in Freienstein


Gratis eine Woche lang!

Besuche unsere Einführungskurse und Specials

Alle Infos findest auf unserer Website, hier:



studio im zentralbau
studio-im-zentralbau.ch



Da staunt der Laie.

Wir kreieren Gärten mit dem gewissen Etwas.

FISCHER.

GARTENBAU

Telefon 044 865 43 23
www.fischer-gartenbau.ch